

الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج

بحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتكوين المدرسين



إعداد

إيكا مصطفىة

رقم القيد: ١٦٠٣٠٢٦٠٨٧

كلية التربية وتكوين المدرسين

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٠

## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : إيكاً مصطفىة

الرقم : ١٦٠٣٠٢٦٠٨٧

القسم : تعليم اللغة العربية

صرحت بالقصدة والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع:

الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج

لا تتضمن الآراء من المختصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحث إلا أن تكون مرجعا أو مصدرا لهذا البحث العلمي.

سمارانج, ٢٩ يونيو ٢٠٢٠

الباحثة



إيكاً مصطفىة

١٦٠٣٠٢٦٠٨٧

## تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي :

الاسم : إيكما مصطفىة

رقم الطلبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٨٧ :

الموضوع : الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية وتكوين المدرسين جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط للحصول درجة الليسانس (S1) في تعليم اللغة العربية.

سمارانج, ٢٩ يونيو ٢٠٢٠

الكاتب,

الليث عاشقين الماجستير

١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

الرئيس,

د/ أحمد مغفورين

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المتحنة الثانية,

مفيدة الماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٧٧٠٣٢٠٠١

المتحن الأول,

أحمد هاشمي حاصونا الماجستير

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

المشرفة الثانية,

فيينا سعادة الماجستير

١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

المشرف الأول,

د/ أحمد مغفورين

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

## موافقة المشرف

سيادة

عميدة كلية التربية وتكوين المدرسين

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية-سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة والتعديل على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة :

الاسم : إيكما مصطفىة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٨٧

الموضوع : الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع  
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج

ونرجو أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن، وشكرا على اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٦ يونيو ٢٠٢٠

المشرف الأول،



د/ أحمد مغفورين

رقم التوظيف ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

## موافقة المشرفة

سيادة

عميدة كلية التربية وتكوين المدرسين

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية-سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة والتعديل على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة :

الاسم : إيكما مصطفىة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٨٧

الموضوع : الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع  
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج

ونرجو أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن، وشكرا على اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج, ١٨ يونيو ٢٠٢٠

المشرفة الثانية,



فيينا سعادة الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

## الملخص

الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية , إيكما مصطفىة, (١٦٠٣٠٢٦٠٨٧)

يهدف هذا البحث إلى الإجابة على المشكلات التالية ما الخلفية الدراسية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟ وكيف إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟ وهل يوجد الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟

نوع هذا البحث هو بحث كمي. ومكان البحث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج والطريقة لجمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التوثيق. أخذت الباحثة مجتمع البحث جميع التلاميذ في الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج وإما عينته تلاميذ الصف ج والصف د والصف ف باستخدام العينات العشوائية البسيطة (*simple random sampling*) واستخدمت الباحثة طريقة تحليل البيانات باختبار t المستقل (*t-test independent*).

نتائج هذا البحث تشاهد أن قيمة المتوسط الحسابي للتلاميذ من المدرسة الابتدائية الإسلامية وهي ٧٢,٧ أعلى من قيمة المتوسط الحسابي للتلاميذ من المدرسة الابتدائية العامة وهي ٧٠,٩. وأما قيمة t المحسولة هي ٣,٤٤٠ وقيمة جدول t هي  $t_{(٠,٠٥;٩٤)} = ١,٩٨٦$  على مستوى الدلالة ٥%.  
فلذلك, اختلاف متوسط حسابي إنجاز تعلم اللغة العربية بين متخرجي المدرسة الابتدائية الإسلامية ومتخرجي المدرسة الابتدائية العامة هو ذات الدلالة.

الكلمة الرئيسية : الخلفية الدراسية, إنجاز تعلم اللغة العربية

## الشعار

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خَيْرًا (الكهف : ٦٨)

“Dan bagaimana kamu dapat bersabar atas sesuatu, yang kamu belum mempunyai pengetahuan yang cukup tentang hal itu?”

## الإهداء

أهدى هذا البحث البسيط

إلى نفسي , وجسمي , وبذل جهدي

إلى والدي أبي راسجو وأمي ستي مكرمة أسعدهما الله في الدارين

والذين رباني أحسن التربية وأدبني أحسن التأديب صغارا حتى أتم تعلمي بجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج

إلى جميع أساتيد الذين يعلموني في العلوم الدينية والثقافية خاصة اللغوية

إلى جميع أصدقائي الأحباء في قسم تعليم اللغة العربية على الوجه الخاص في المرحلة

٢٠١٦

أسأل الله أن يجزيهم بأحسن الجزاء. آمين

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي أنعم علينا وعلى دين الإسلام وإلى صراط المستقيم. والصلاة والسلام على من نزل عليه الكتاب الكريم وعلى آله وأصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

لقد تم هذا البحث بعناية ورضاء الله تعالى حتى تحصل الباحثة نهاية في كتابة هذا البحث لإكمال الإمتحان النهائي للحصول على درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, وتشعر الباحثة أن في هذا البحث يوجد النقائص الكثيرة.

وأختص إلقاء الشكر إلى:

١. سماحة الأستاذ الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير مدير جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢. سماحة الأستاذة الدكتورة ليف أنيس معصومة الماجستير عميد كلية التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية.

٣. سماحة الأستاذ الدكتور أحمد مغفورين الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية.

٤. سماحة الأستاذ عاقل لطفان الماجستير كاتب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية.

٥. سماحة الأستاذ الدكتور أحمد مغفورين الماجستير, المشرف الأول الذي أفاد الباحثة.

٦. سماحة الأستاذة فينا سعادة الماجستير, المشرفة الثانية التي أفادت الباحثة.

٧. سماحة الأساتيد المعلمين في كلية التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية  
سمارانج.

٨. سماحة الأستاذ فتح الهادي الحاج الماجستير مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

٩. أما أسرتي خاصة والدي الكريمين أبي راسجو وأمي ستي مكرمة وأختي العزيزتان تريا ألف سليما وديني  
حوليا الذين دفعوا الباحثة لإتمام هذا البحث.

١٠. وجميع زملائي وأصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية في المرحلة ٢٠١٦ الذين يدافعوني خاصة الفصل  
"ج".

١١. وزملائي ليا عريفة السفطري وفوزية رحمة وإيليسا إسماواقي, الامرأة العزيزات اللات أعطين الباحثة  
الحب والتشجيع.

١١. وجميع أصدقائي في فرقة ممارسة خبرة الميدان (PPL) المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢  
سمارانج وفرقة كلية العمل الواقع (KKN) في قرية كارانج مانجكيس بوجا كندال الذي ينمي معنى  
الشركة.

١٢. وجميع ناحية الأخرى الذي يساعدوني في كتابة هذا البحث العلمي وانتهائه.

فمن الباحثة لهم جزيل الشكر وبالغ التقدير. عسى الله أن يجزيهم جزاء حسنا ويسهل لهم أمورهم  
جميعا ويجعل لهم الأجر أضعاف ما قاموا به. تسأل الله أن يجعل هذا البحث العلمي نافعا لنا والمطالع.

## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة التصريح
ج	تصحيح لجنة المناقشة
د	موافق المشريف الأول
هـ	موافق المشريف الثانية
و	المخلص
ز	الشعار
ح	الإهداء
ط	كلمة الشكر والتقدير
ك	محتويات البحث

### الباب الأول المقدمة

أ	خلفية البحث
ب	تحديد المسألة
ج	أهداف البحث وفوائده

### الباب الثاني الهيكل النظري

أ	تعريف ارتباط الخلفية الدراسية وإنجاز التعلم
ب	الدراسات السابقة
ج	فرضية البحث

### الباب الثالث مناهج البحث

أ	نوع البحث
---	-----------

- ب. مكان البحث ووقته ..... ٢٤
- ج. مجتمع البحث وعينته ..... ٢٥
- د. متغيرات البحث ومؤشراته ..... ٢٦
- هـ. طريقة جمع البيانات ..... ٢٦
- و. طريقة تحليل البيانات ..... ٢٧

#### الباب الرابع توصيف البيانات وتحليلها

- أ. وصف البيانات ..... ٣١
- ب. تحليل البيانات ..... ٣٢
- ج. قصر البحث ..... ٤١

#### الباب الخامس الاختتام

- أ. الخلاصة ..... ٤٢
- ب. الاقتراحات ..... ٤٢
- ج. الاختتام ..... ٤٣

المراجع

الملاحق

ترجمة البحث

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعليم عملية التعلم المعقدة أي نجاح عملية التعليم مقرر بالعوامل مثل المدرس والتلميذ ووسيلة التعليم وطريقته والتقويم ولوازم المدرسة.<sup>1</sup> التعليم عمل واع من المعلم ليجعل التلميذ تعلمًا لكي يجري عملية نيل العلم والمعرفة, استيلاء المهارة والطبيعة, وتشكيل الموقف والاعتماد على التلميذ.

وكل المواد لها طريقة التعليم ووسيلته, وكذلك اللغة العربية. اللغة العربية إحدى من اللغات الأجنبية التي تعلم في المدرسة. وفيما عدا فائدتها متنوعة, اللغة العربية لها نموذج الحروف الذي يسمى بالحروف الهجائية التي شكلها مختلف بألفباء.

نجاح التربية في عملية التعلم والتعليم يؤثر على العوامل. المعلم أحد من عناصر التعليم يطلب أن يملك كفاءة الفهم كيف يتعلم التلميذ والكفاءة لتدبير عملية التعليم الذي يستطيع أن يتطور كفاءة التلميذ وموقفه. التعلم والتعليم لهما الصلة الموضوعية والوظيفية.

كما المعروف أن هدف التعليم الذي عمله المعلم في البيت أو المدرسة أو التعلم في أي مكان فهو لكي يستطيع التلميذ أن ينال إنجاز التعلم المقرر أو الأعلى حتى ييؤب إنجاز التعلم الجيد. يحتاج منهج التعليم اللائق إلى عملية نيل إنجاز التعلم الجيد.

---

<sup>1</sup> Ahmad Muslih Sani, *Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MTs Negeri Bangil Pasuruan: Studi Komparasi Siswa yang Berlatar Belakang MI dan SD*, (Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga), p. 2.

حينما يستمر التلميذ دراسته إلى المرحلة العليا, يرجى التلميذ أن يستمر مواد الدراسة التي قد سلكها التلميذ بينما درس في المرحلة الماضية. حاسة أم لا, الخلفية الدراسية إحدى من العوامل التي تستطيع أن تتأثر إنجاز تعلم التلميذ في الدرس. وفي هذا الحال يعني درس اللغة العربية.

ليست اللغة العربية عاملة واحدة لتشكيل طباع التلميذ وشخصيته, ولكن اللغة العربية موضوعية تعطي المساندة على دفع التلميذ لتعلم قواعد اللغة العربية وممارستها لفهم القيمة الدينية كآيات القرآن والدعاء والأعمال الأخرى في الحياة اليومية.

كما المعروف أن التربية في إندونيسيا لها المراحل أي المرحلة الأساسية والمرحلة المتوسطة والمرحلة الثانوية. المدرسة الابتدائية الإسلامية مؤسسة مدرسية مرحلة أولية تتساوي بالمدرسة الابتدائية, فهي المرحلة الأولية قبل أن يستمر التلميذ دراسته إلى المدرسة المتوسطة.

تأثر الخلفية الدراسية تأثيراً على عملية التعليم في الفصل. ليس كل تلاميذ المدرسة المتوسطة من المدرسة الدينية كالمدرسة الابتدائية الإسلامية, بل يوجد بعضهم من المدرسة الابتدائية العامة.

تنوع الخلفية الدراسية يجعل المدرس أن يجب عليه أن يختار طريقة التعليم واستراتيجيته التي يستطيع أن يتقبلها كل التلاميذ اجتماعياً.

محسوساً, من الممكن للتلميذ الخلفية الدراسية الإسلامية خير الكفاءة الأساسية وإنجاز التعلم من التلميذ لدى الخلفية الدراسية من المدرسة العامة.

يسبب هذا الحال لأن التلميذ الذي لدى الخلفية الدراسية العامة لا ينال مادة اللغة العربية في المدرسة الماضية حتى حينما يستمر التلميذ إلى مرحلة التعليم الأعلى التي فيها تدرس اللغة العربية أي المدرسة بالخلفية الدراسية الإسلامية, هو يبدأ من الأول لفهم اللغة العربية.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Ahmad Muslih Sani, *Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MTs Negeri Bangil Pasuruan: Studi Komparasi Siswa yang Berlatar Belakang MI dan SD*, Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga), p. 4.

إنجاز التعلم حصيل مجترح من عمل بوجود تغيير السلوك مخضوع للتلميذ في التعامل بيئته.<sup>3</sup> في عملية اكتساب حصيل التعلم الجيدة, أن طريقة التعليم وتقويم حصيل التعلم المناسبة محتاجة. ولاكتساب إنجاز تعلم التلميذ كما يرجى, فالعوامل التي تؤثر إنجاز التعلم لازم للمفتش. المدرسة إحدى من العوامل الخارجية التي تستطيع أن تؤثر إنجاز تعلم التلميذ.

نظريا, التلميذ لدى أكثر خبرة التعلم سينال حصيل التعلم الجيدة. وللتلميذ الخلفية الدراسية الإسلامية فعرف القواعد الأساسية عن اللغة العربية حتى يفهم مادة اللغة العربية سهلة حينما يدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية. ولكن من الممكن أن المتخرج من المدرسة العامة يستطيع أن يفهم مادة اللغة العربية جيدا حتى يحصل الإنجاز الجيد لأنه يسبب العوامل الأخرى.

اختارت الباحثة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج لأن لقد عملت الباحثة ممارسة خبرة الميدان فيها مدة شهرين ووجدت عويل التلميذ الذي شعر الصعب في تعلم اللغة العربية. وقال بعض التلاميذ لأنهم تخرجوا من المدرسة التي فيها لا تعلم اللغة العربية. وقال بعضهم أن تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة لا تسترعي.

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج مؤسسة تربوية مدرسية التي تقع بتلوكوساري سمارانج. اللغة العربية إحدى من المواد التي تعلم فيها كالمدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية, وكذلك في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج. ينال كل التلاميذ في هذه المدرسة ٣ الساعات الدراسية لمادة اللغة العربية كل الأسبوع أي ينال كلهم الفرصة المتساوية في تعلم اللغة العربية للمتخرج من المدرسة الإسلامية إما من غيرها.

مادة اللغة العربية محتسبة كمادة صعبة. يسبب هذا الحال العوامل فيما يلي:

---

<sup>3</sup> Muhammad Fathurrohman dan Sulistyorini, *Belajar dan Pembelajaran: Meningkatkan Mutu Pembelajaran sesuai Standar Nasional*, (Yogyakarta: Teras, 2012), p 119.

١. يوجد التلميذ الذي لم يستطيع أن يقرأ الحروف العربية مرتاحيا حتى يقر التلميذ النص العربي مفأفاً.

٢. احتسب التلميذ جملة ساعة الدراسة طويلة تعني ٤٠ دقيقة ٣X ساعة الدراسة أي ١٢٠ دقيقة.

٣. استعصى التلميذ أن يتعلم القواعد اللغوية أي اللغة العربية, خاصة تلميذ الصف التاسع قد تعلم باب التركيب الأعصب كباب كان + مبتدأ + خبر.

٤. تقدم المعلم التلاميذ مادة اللغة العربية تقدما مملا حتى لا يتدفع التلاميذ لفهمها بجد.  
٥. لا تساند وسيلة التعليم مساندة جيدة.

وبحثت الباحثة في هذا البحث بالموضوع الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

#### ب. تحديد المسألة

حددت الباحثة المسألة لأن لا يخرج هذا البحث عن الموضوع المكتوب فيما يلي :

١. ما الخلفية الدراسية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟

٢. كيف إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟

٣. هل يوجد الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج؟

#### ج. أهداف البحث وفوائده

## ١. أهداف البحث

مناسبة بالمسألة السابقة, فأهداف البحث فيما يلي:

(أ) لمعرفة الخلفية الدراسية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

٢ سمارانج.

(ب) لمعرفة إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية ٢ سمارانج.

(ج) لمعرفة الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

## ٢. فوائد البحث

ولهذا البحث فوائد فيما يلي:

(أ) الفوائد النظرية

(١) يرجى هذا البحث أن يزيد الحسنة العلمية عن الخلفية الدراسية وإنجاز اللغة العربية

لتلاميذ.

(٢) هذا البحث يستطيع أن ينفع مصدرا للبحث الآتي.

(ب) الفوائد العملية

ولهذا البحث الفوائد للمدرس والتلميذ والمدرسة. وما يلي:

(١) للمدرس

وفوائد هذا البحث للمدرس كمدلول ليتطور إنجاز تعلم التلميذ وفقا للخلفية الدراسية

المتنوعة.

## ٢) للتلميذ

فوائد هذا البحث للتلميذ كمدلول له في اتباع عملية التعليم أمثلها لو كان الخلفية الدراسية متنوعة.

## ٣) للمدرسة

وفقا للخلفية الدراسية وإنجاز تعلم التلميذ, فهذا البحث يرجى لأن يستعمل تعليلا في تدمير وتطوير المدرسة الوثيقة.

## ٤) للباحثة

أ) يرجى هذا البحث يستطيع أن يعطي الباحثة تبرع الفكر لمعرفة الارتباط بين الخلفية الدراسية على إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

ب) أن يريد العلوم والمعروف.

## الباب الثاني

### الهيكال النظري

أ. تعريف ارتباط الخلفية الدراسية وإنجاز التعلم

#### ١. تعريف الارتباط

الارتباط علاقة. في البحث, الارتباط طريقة مستخدمة لوصف العلاقة بين المتغيرين.<sup>١</sup> وإما في المجال الإحصائي, تحليل الارتباط المتواضع تحليل لمعرفة العلاقة بين المتغيرين وجهة العلاقة للبيانات متسلقة الفاصل والنسبة. قيمة الارتباط ( $r$ ) أصبحت بين ١ حتى -١, أقرب القيمة إلى ١ أو -١ بمعنى العلاقة بين المتغيرين أقوى. وإذا أقرب إلى ٠ ( $0$ ) بمعنى علاقتهما أدنى. شاهدت القيمة الإيجابية العلاقة بوجه واحد (ارتفع  $X$  وكذلك  $Y$ ) والقيمة السلبية شاهدت العلاقة المقلوب (ارتفع  $X$  وانخفض  $Y$ ).<sup>٢</sup>

#### ٢. الخلفية الدراسية

الخلفية أساس من العمل في مجال السياسة أو الثقافة أو غير ذلك.<sup>٣</sup> الخلفية الدراسية إنجاز دراسي تتكون من مرحلة التعليم الأخيرة أو تطوير الإنجاز الدراسي السابق. للخلفية الدراسية آثار على عملية التعليم في المرحلة الآتية. وفرق الخلفية الدراسية يؤثر على مهارة التلميذ.

<sup>1</sup> Ibnu Hadjar, *Statistik untuk Ilmu Pendidikan dan Humaniora*, (Semarang: PT Pustaka Rizki Putra, 2017), p. 149.

<sup>2</sup> Duwi Priyatno, *Seri CD Software Olah Data Statistik dengan Program PSPP*, (Yogyakarta: MediaKom, 2013), p. 115.

<sup>3</sup> W.J.S Purwadarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1976), p. 570.

الخلفية الدراسية تربية سلكها التلميذ قبل أن يدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية, فهي دراسة رسمية أي تربية إبتدائية (مدرسة إبتدائية أو مدرسة إبتدائية الإسلامية) إما دراسة غير رسمية مثل مدرسة دينية وروضة القرآن وغير ذلك.

المدرسة الابتدائية شكل وحدة التربية الإبتدائية يقوم بالمنهاج التربوي لست سنوات في ظل الديوان التربوي والثقافيز<sup>4</sup> وأما المدرسة المتوسطة مؤسسة تربوية وتعليمية وتجعل المواد الدراسية الإسلامية على الأقل 30% من المواد الدراسية العامة.<sup>5</sup>

ومن البيان المذكور, يوجد الفرق بين المواد التي تعلم في المدرسة الابتدائية و المدرسة الابتدائية الإسلامية. للخلفية الدراسية أثر في عملية التعليم للمرحلة الآتية. ومن فرق الخلفية الدراسية ستتأثر على كفاءة التلميذ.

### ٣. التربية

التربية عمل يعمل لتطوير الكفاءة وسلك الشحص بطريقة معينة أو أعمال معينة (تعليم, إرشاد, تدريب) وتعامل النفس ببيئته لكي يجعل الإنسان الكمیل.<sup>6</sup> وليست التربية تعليم فقط, كذلك هي عملية انتقال العلم وتحويل القيمة وتشكيل السلوك بكل وجه تضمن فيها.

التربية عملية محتاجة إلى نيل المعادلة والكمال في تطوير الشخص والشعب.<sup>7</sup>

التربية الأعمال التي لها الهدف المعين يدل على تطوير الاحتمال للإنسان كشخص وإما شعب.

<sup>4</sup> Abdul Rozak Husain, *Penyelenggara Sistem Pendidikan Nasional*, (Solo: CV. Aneka, 1995), p. 28.

<sup>5</sup> Zakhiah Darajat, et.al, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1992), p. 104

<sup>6</sup> Zaenal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010) p. 39.

<sup>7</sup> Nurkholis, "Pendidikan dalam Upaya Memajukan Teknologi", *Jurnal Pendidikan*, (Vol. 1 No. 1, November 2013), p. 24.

التربية الابتدائية مرحلة التعليم في جهة التربية الرسمية التي تؤسس مرحلة التعليم المتوسط التي تقام بوحدة التعليم مدرسة ابتدائية ومدرسة ابتدائية إسلامية أو الشكل الآخر المساوي ويصبح استمرارا في الوحدة التعليمية في شكل مدرسة متوسطة و مدرسة متوسطة إسلامية أو الشكل الآخر المساوي.<sup>8</sup>

ينقسم غرض التربية إلى الجهات, ولكل جهات ينقسم إلى الأقسام الأفضل بناء على سلسلتها.<sup>9</sup>

أ) الجهة المعرفية, فهي كفاءة مكتسبة تؤثر سلوك الشخص. ارتبطت هذه الجهة ارتباطا وثيقا بتغيير السلوك كما قدرة الفكر وتطوير قدرة فهم العلم وتضمن قدرة تدبير احتمال الفكر لترعي الدافع حتى يستطيع التلميذ أن يحلل المشكلات. تنقسم الجهة المعرفية إلى ست مراحل ذهنية, وفيما يلي:

١) العلم (*knowledge*) يعني الكفاءة لذكر ما علمه المعلم والعلم عن الاصطلاح والواقع والتصنيف والصيغة والقاعد والمنهج وغير ذلك.

٢) الفهم (*comprehension*) يعني الكفاءة لفهم كل العلوم المعلمة.

٣) التطبيق (*aplication*) يعني الكفاءة لتطبيق الصغات والأحكام والقواعد المعلمة.

٤) التحليل (*analysys*) يعني الكفاءة لتفصيل الوحدة إلى العناصر.

٥) الترتيب (*synthesis*) يعني الكفاءة لتركيب العناصر إلى الوحدة.

٦) التقويم (*evaluation*) يعني الكفاءة لتقويم الشيء.

<sup>8</sup> Bab I Pasal 1 ayat 7 Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 17 Tahun 2010 tentang Pengelolaan dan Penyelenggaraan Pendidikan.

<sup>9</sup> Wayan Nurkencana dan PPN. Sunartana, *Evaluasi Hasil Belajar*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1990), p. 27-29.

ب) الجهة العاطفية, فهي شيء يعلق الاستجابة السيكولوجية مرتبطة إلى الإرادة والشعور. ارتبطت هذه الجهة ارتباطا وثيقا إلى تغيير السلوك سيكولوجيا كما تغيير الموقف والعاطفة وقيمة السلوك. تنقسم الجهة العاطفية إلى خمس مراحل عاطفية, وفيما يلي:

١) التقبل (*receiving*) يعني الإرادة لتقبل الأشياء تقدمها الآخر.

٢) الاستجابة (*responding*) أي الإرادة لإعطاء الاستجابة على الأشياء تقدمها الآخر.

٣) الاحترام (*valuing*) يعني الإرادة لاحترام الشيء والعرض والعمل الآخر.

٤) تشكيل الفكرة (*conceptualization*) يعني تركيب الفكرة عن قيمة الشيء المعينة.

٥) الوصف (*characterization*) يعني جعل القيم كشخصية نفس التلميذ.

ج) الجهة النفسية الحركية, فهي الكفاءة لتنسيق بين العمليات النفسية (الأفضل هو الاستشعار) وردود الفعل الحركية. ارتبطت هذه الجهة بتغيير السلوك على الجهة المعروفة, بل هي أعلى. لأن الكفاءة في هذه الجهة ليست لتدبير الدافع ليحلل الخطة ذا معنى بوجود الكفاءة في تحليل المشكلات. لهذه الجهة خمس مراحل الكفاءة, وفيما يلي:

١) التمثيل (*imitation*) أي القدرة لتمثيل الكفاءة المعينة.

٢) الانتفاع (*utilization*) أي القدرة لاستخدام الكفاءات التي قد مثلت في الوضع الصحيح.

٣) الدقة (*accuracy*) أي القدرة لاستخدام الكفاءات بضبط.

٤) الارتباط (*connection*) أي القدرة لارتباط بين أحد الكفاءة والكفاءة الأخرى

حتى تجعل أحد العمل.

٥) التجنس (*naturalization*) الاستقرار من الكفاءات حتى تجعل العمل

الطبيعي.

#### ٤. التلميذ

التلميذ شخص يعمل كطالب, متقبل, ومحتفظ بالمادة المحتاجة لاجتراح الغرض.

وهو عضو الشعب الذي يسعى أن يتطور احتمال النفس بعملية التعليم التي توافرت على

القناة والمرحلة وجنس التربية المعين.<sup>١٠</sup> والتلميذ أحد من مقومات نجاح التعليم. فلذلك,

تطلب التلميذ للمساهمة النشيطة في عملية التعليم. المساهمة النشيطة في هذا الحال

تستطيع أن تتواجد بحماسة التعلم والطاعة للمدارس أو الوالدين.

#### ٥. التعلم

أصبح لفظ "التعلم" في حد ذاته الآن أهمية كبيرة, مع أنه لفظ مطاوع لفظ

"التعلم" إذ يقال : عملته فتعلم, ومصدره الفعل الأول هو التعليم ومصدر الفعل الثاني هو

التعلم, فلا تعلم بدون التعلم.<sup>١١</sup>

التعلم تغيير محصول في سلوك المتعلم بسبب ما اكتسبه من خبرته في الموقف الذي

تعلمه, إنه عملية يقوم به التلاميذ من أجل السيطرة على الفكرة الجديدة واستيعابها في

<sup>10</sup> Depdiknas, *Undang-Undang RI NO. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional*.

<sup>11</sup> محمود علي السمان, *التوجيه في التدريس اللغة العربية*, (القاهرة : دار المعارف, ١٩٨٣), ص ١٢.

رصيده المعروف, وإجراء ما يناسبها من مواءمة أو تعقيل في تنظيمه المعرفي السابق بحيث يصبح كل تنظيميا جديدا مع كل تعلم جديد, وخبرة جديدة.<sup>١٢</sup>

وقال Hamalik التعلم تعديل أو تقوية فرض السلوك من خلال التجربة. ووفقا لهذا التعريف, التعلم هو عملية, وفعالية وليس النتيجة أو الهدف.<sup>١٣</sup> ليس التعلم تذكر فقط, ولكنه أوسع من ذلك, التعلم يعني التجربة.

## ٦. إنجاز التعلم

الإنجاز رمز الجائزة كحصيل مكتسب بالتعلم أو التدريب أو الكسب.<sup>١٤</sup> في ناحية التربية, إنجاز التعلم حصيل اكتسب به التلميذ بعد أن يعمل عملا أو تعلما. إنجاز التعلم حصيل التعلم بوجود الكفاءة لدى التلميذ بعد أن يتقبل خبرة تعلمه.<sup>١٥</sup> وقال Ws. Winkel أن الإنجاز دليل النجاح الذي حصل عليه التلميذ في التعلم والتعليم من المتغيرات التي تكون بمثابة قدرة متمكنة قبل.<sup>١٦</sup> فإنجاز التعلم الذي اجترحه التلميذ فهو حصيل التعامل بين العوامل التي تأثره عوامل داخلية أو خارجية.

الإنجاز قدرة تساعد على نجاح التلميذ لحصول الإنجازات. تعريف نجاح الشخص أو فشله في التعلم يحتاج إلى التقويم. وغرضه لمعرفة إنجاز التلميذ بعد عملية التعلم المستمرة. الإنجاز أشياء لا تمكن أن تفصل من التعليم, لأنه عملية. وأما الإنجاز نتيجة من عملية التعلم.

<sup>١٢</sup> المبروك عثمان أحمد, طرق التدريس وفق المناهج الحديثة, (الطبع محفوظة لكية الدعوة الإسلامية, ١٩٩٠), ص ١٩.

<sup>١٣</sup> Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009), p. 27.

<sup>١٤</sup> S. Nasution, *Didaktik Asas-Asas Mengajar*, (Bandung: Jemmars, 1986), p. 39.

<sup>١٥</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Rosda Karya, 1995), p. 22.

<sup>١٦</sup> Ws. Winkel, *Psikologi Pendidikan dan Evaluasi Belajar*, (Jakarta: Gramedia, 1986), p. 162.

لاكتساب إنجاز التعلم الجيد, ليس المدرس أعطى التلميذ البيانات فقط, بل هو ساهم كمدربر ومرشد لكي يستطيع التلميذ أن يتعلم فعالية حتى يحصل إنجاز التعلم المريد. حصيل التعلم يستخدم كمقياس لمعرفة إلى أي مدى الفرد يفهم المادة تعلمه. لتفعيل هذا إنجاز التعلم المطلوب سلسلة من القياسات باستخدام تقويم جيد. وبالتالي قياس ممكن لأن القياس هو العملية العلمية التي يمكن تطبيقها على المجالات المختلفة بما في ذلك التعليم.

كل أفراد لهم طريقة من نوعها لتسويق حدوث عملية التعلم فيه. اختلاف الفرد يستطيع أن يعمل من عملية التعلم مع القدرات المختلفة في المعرفية والوجدانية والنفسية. وكذلك, الفرد الواحد له القدرة المختلفة في التعلم المعرفي والعاطفي والنفسي.

وأما إنجاز التعلم عند *Benyamin S. Bloom* المشهور بـ *Taxonomi*

*Bloom* الذي ينقسم إلى ثلاثة وجوه. وهي ما يلي:<sup>17</sup>

(أ) المعرفة (التفكير)

المعرفة هي التغييرات السلوكية التي تحدث في مجال الإدراك. وإنجاز التعلم ليست المهارة الواحدة. المهارات التي تؤدي إلى تغييرات سلوكية في الوجه المعرفي وتشمل بعض مستوى أو التسلسل الهرمي. الوجه المعرفي فيما يتعلق بحصيل التعلم الفكري الذي يتكون من ستة جوانب وهي المعرفة أو الذاكرة (*knowledge*), الفهم (*comprehension*), التطبيق (*aplication*), التحليل, التركيب, والتقويم (*evaluation*).

---

<sup>17</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2011), p. 49.

## ب) العاطفي (المواقف والسلوكيات)

العاطفي هو جهة مرتبطة بالموقف والنتيجة ومرطبة بأهداف التربية أي الفائدة  
(*interest*)، الموقف (*attitude*)، الكفاءة (*appreciation*)، والتكيف  
(*adjustment*)، كما الجهة المعرفية، لهذه الجهة أي الجهة العاطفية فروع ترتبطها  
وهي التقبل والمشاركة وتحديد الموقف وتشكيل الحياة والتنظيم.

## ج) الحركة (المهارات)

الحركة جهة مرتبطة بالمهارات أو الكفاءات الحركية بعد نيل خبرة التعلم. وأما  
المهارات المقصودة فهي التصور والتأهب والمألوف وتستتر شد الحركة والإبداع  
والتكيف.<sup>١٨</sup>

العوامل المؤثرة لإنجاز التعلم نوعان، وهما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية.  
ويدخل في ضمن العوامل الداخلية فهي:

### ١. الصحة والعافية

أثرت الصحة والعافية أي الصحة الجسدية والروحية قدرة تعلم التلميذ  
ونجاحه فيه.

### ٢. العقلي

العقلي أي درجة النمو العامة في الوظائف العقلية المختلفة مثل درجة  
الذكاء والقدرة على التفكير والتخيل والربط والتحليل والتركيب.<sup>١٩</sup>

---

<sup>18</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), p. 23.

### ٣. الرغبة الدافعية

الرغبة الإغراف والغيرة والعالية أو الاشتهاء العظيم على الشيء.<sup>٢٠</sup> الدافعة قدرة المحرك أو الدافعة لإقامة العمل. تؤثر هذا العامل على أحوال التعلم المعلقة في المثال : الاستعداد والاهتمام العظيم ودرجة السعي والمواظبة المثابرة والتركيز.<sup>٢١</sup>

### ٤. الاهتمام

الاهتمام تركيز الطاقة النفسية التي توجه على موضوع الدراسة أو قليل من رافق الإنصاف في نشاط التعلم.<sup>٢٢</sup> لتضمنين حصيل التعلم الجيد، فلا بد للمتعلم اهتمام على المواد المدروسة. إذا كانت مادة الدرس لا تكون إنتباه التلميذ فيوجد الملل حتى لا يريد أن يتعلم بجهد. عسى مادة الدرس تجذب إنتباه دائما بريقة حاول الدرس مناسب لموهبته.<sup>٢٣</sup>

وأما العوامل الخارجية فهي ما يلي:

### ١. التسهيلات المادة

غرفة التعلم أة الفصل المناسب بعدد التلاميذ وغرفة الإدارة وغرفة المعلم والمكتبة التي تحتاج إلى إطلاق عملية التعليم الجيد.

### ٢. المدرس المؤهل

---

<sup>١٩</sup> محمد مزمل البشير ومُجد مالك مُجد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، (الرياض - السعودية : دار اللواء المنتشر والتوزيع، ١٩٩٥)، ص ٧٨ - ٧٩.

<sup>20</sup> Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010), p. 136.

<sup>21</sup> Abdur Rohman Abror, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: PT Tiara Wacana Yogya, 1993), p. 73.

<sup>22</sup> Sadirman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rajawali, 1990), p. 44.

<sup>23</sup> Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), p. 56.

إن عملية اختيار المدرس أهم ركن من أركان النجاح لمشروع تعليم اللغة العربية لغير العرب, ويجب عليه أن يلقي اهتماما بالغا, لأن المدرس بيده نجاح عملية التعليم أو فشلها. والمدرس قد يكون كفتا وناجحا في تعليم اللغة العربية للعرب, ولكنه يحتاج إلى المؤهلات والصفات الخاصة لكي يكون مدرسا صالحا لتعليم اللغة العربية لغير العرب.<sup>٢٤</sup>

### ٣. الأهداف أو الأغراض

ولو كانت طريقة التعليم مناسبة ويوجد المدرس المؤهل, ولكن الأهداف غير واضحة ومبينة سوف لا تتضمن النتائج المقتنعة, وسوف تكون هذه الأهداف أو الأغراض أساسا معينا لعوامل التعليم والتعلم لكي يعرف كل عامل أهداف ويسير سيرا جيدا.

### ٤. البيئة المؤثرة المصلحة

لا ينكر أن البيئة تؤثر في شعور التلميذ وتفكيره سواء في معاشر الإنسان أو الأحوال والأماكن أينما يعيش. فلذلك البيئة المسرورة والمساعدة من عوامل تؤكد إلى نجاح تعلم اللغة العربية والدروس الأخرى. ويقال أن البيئة التي تؤثر نجاح التعلم فهي بيئة العائلة وبيئة المدرسة وبيئة المجتمع وبيئة الفريق.<sup>٢٥</sup>

### ٥. تنظيم التنفيذ الجيد

<sup>٢٤</sup> علي الحديدي, مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب, (مصر : دار الكتب العربي, د.س), ص ١١٩.

<sup>٢٥</sup> Abu Ahmadi dan Widodo Supriyono, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013), p 138.

تقسيم الوظيفة الجيدة وتنظيم الأوقات المنفشة في عملية الوظيفة من  
العوامل الكبرى لتأثير نجاح التعلم اللغة. وقيل تنظيم العمل يوفر نصف الوقت,  
وهذا يعني أن في عملية التعلم والتعليم تحتاج إلى تنظيم التنفيذ والوقت الجيد.

## ٧. اللغة العربية

اللغة العربية كغيرها من اللغات مجموعة من الرموز المتمثلة في الحروف الهجائية  
العربية التي تستند على نطق واحد منها أو أكثر أصوات معينة, تعطي دلالات يدركها  
من بفهم هذه اللغة, فاللغة العربية مجموعة من الرموز الخاصة بها. وهي متنوعة إلى :  
القواعد النحوية, الصرفية, البلاغة, الإملائية, الخط, التعبير الشفهي والكتابي, القراءة,  
والمحفوظات والنصوص الأدبية.<sup>٢٦</sup>

واللغة العربية كلغة أخرى لها الخصائص, وخصائصها كما يلي:

(١) إن اللغة العربية لغة اشتقاق

(٢) لغة غنية بأصواتها

(٣) لغة صيغ

(٤) لغة تصريف

(٥) لغة إعراب

(٦) لغة غنية في التعبير

(٧) لغة متنوعة أساليب الجمل

---

<sup>٢٦</sup>حنان سرحان النمري, تدريس اللغة العربية الأساليب والأجراءات, (مكة المكرمة: مكتبة دار إحياء التراث الإسلامي, د

٨) لغة تمييز بظاهرة النقل

٩) لغة غنية بوسائل التعبير عن الأزمنة النحوية

١٠) لغة تراحمها العامية<sup>٢٧</sup>

اللغة العربية علم يتكون من عناصر المهارة الأساسية وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. أربع المهارات مهارة متسلسلة ومرتبطة.<sup>٢٨</sup> وترى التربية الحديثة أن المهارات اللغوية تتمثل في المحادثة والاستماع والقراءة والكتابة. وأن المحادثة الكتابة تمثلان الإرسال للمعاني, على حين أن القراءة والاستماع تمثلان الاستقبال. وأن على معلم اللغة أن يدرّبوا على هذه المهارات في إطار التكامل نظرا للوشائج العضوية بين هذه المهارات. وسنحاول فيها يلي نتعرف كل نوع من هذه المهارات:<sup>٢٩</sup>

١) الاستماع

الاستماع أحد من أربع المهارات اللغوية وهو مهارة لفهم الكلمة أو الجملة التي نطقها المتكلم أو الوسائل. هذه المهارة تستطيع أن تبلغ إلى ما قصده الناطق بالتجريب الاستمراري. وأحسن للمتعلم أن يستمع فرق صوت عنصر الكلمة بالعناصر الأخرى كمخارج الحروف الجيد ومن الناطق الأصلي أو التسجيل. وعند قول الآخر أن الاستماع نوع من القراءة, لأنه وسيلة إلى الفهم, والتي الاتصال بين المتكلم والسامع, فشأنه-في ذلك- شأن القراءة, التي تؤدي إلى هذا الفهم, وهذا الاتصال, وإذا كانت القراءة الصامتة قراءة بالعين. والقراءة الجهرية قراءة بالعين

<sup>٢٧</sup> رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه, (الرباط - المغرب : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, د س), ص ٣٦ - ٣٧.

<sup>28</sup> Muhammad Ali al-Khuli, *Asalib Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah*, (Beirut: Dar al-Fikr, tanpa tahun), p. 19.

<sup>٢٩</sup> محمود أحمد السيد, اللغة تدريسًا واكتسابًا, (الرياض: المملكة العربية السعودية, ١٩٨٨), ص ٨٨.

واللسان. فإن الاستماع قراءة بالأنين, تصحبه العمليات العقلية التي تم في كلتا

القراءتين : الصامتة والجهرية.<sup>٣٠</sup>

## (٢) الكلام

مهارة الكلام مهارة لتتطرق الأصوات أو الكلمة لتعبير الفكر كمثل الفكرة

والإرادة إلى المخاطب والمعنى الواسع. الكلام جهاز العلامة الذي يستطيع أن يسمع

وينظر وينفع أنسجة الجسم لإلقاء الفكر بسبب إملاء الحاجة.<sup>٣١</sup>

يعرف المتحدث بأن الكلام مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات

والمعاني والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة

في التعبير وسلامة في الأداء. وهذا التعريف ينطوي على عنصرين رئيسيين : الأول

التوصيل والثاني الصحة اللغوية والنطقية وهما قوام عملية المتحدث.

ليست عملية المتحدث (الكلام الشفهي) عملية سهلة بل لا بد لها من

عناصر تتحقق وفق خطوات معروفة. أولها, وجود دافع الكلام. ثانياً فهو التفكير.

وثالثاً فهو الجمل والعبارات التي من شأنها نقل الأفكار. ورابعاً فهو الأداء الصوتي.<sup>٣٢</sup>

## (٣) القراءة

---

<sup>٣٠</sup> عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني لمدرس اللغة العربية, (القاهرة : دار المعارف, ١٩٦٨), ص ٧٠.

<sup>٣١</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), p. 150.

<sup>٣٢</sup> محمد صالح الشطي, المهارات اللغوية : مدخل إلى خصائص اللغة العربية وقنوتها - حائل, (الأندال : دار الأندال للنشر والتوزيع, ١٩٩٦).

مهارة القراءة مهارة لتعرف ما المكتوب وفهمه بتلفظ في القلب. وفي الحقيقة, القراءة اتصال بين القارئ والكاتب من النص الذي كتبه الكاتب. وفي المعنى الواسع, ليست القراءة أنشطة لفظ معنى النص فقط, أوسع منه, القراءة معرفة محتوى النص.<sup>33</sup> وليست عملية القراءة من المهارات البسيطة, ولكنها عملية معقدة تمثل مجموعة من المهارات. وإذا كان المفهوم الحديث للقراءة يشتمل على تعرف الحروف والكلمات والنطق بما صحيحة, كما يشتمل على الفهم والربط والاستنتاج والتحليل والتفاعل مع المقروء ونقده والإسهام في حل المشكلات.<sup>34</sup>

#### ٤) الكتابة

مهارة الكتابة مهارة لتعبير الفكر من الشكل البسيط مثل كتابة الكلمة حتى الشكل المعقد مثل الإنشاء. في المعنى الضيق أن مفهوم الكتابة في بعض البرامج يقتصر على النسخ *copying* أو التهجئة *spelling*. والمعنى الواسع, وهو يشتمل العمليات العقلية اللازمة للتعبير عن النفس. وحسب التصور الآخر, أن الكتابة نشاط ذهني يعتمد على اختيار الواعي لما يريد الفرد لتعبير عنه.<sup>35</sup>

#### ب. الدراسات السابقة

<sup>33</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), p. 150.

<sup>34</sup> محمود أحمد السيد, *اللغة العربية تدريسا واكتسابا*, (دمشق: دار الفيصل الثقافية, ١٩٨٨), ص ٩٥.

<sup>35</sup> رشدي أحمد طعيمة, *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه*, (الرباط - المغرب: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, دس), ص ٣٦ - ٣٧.

لإعال كتابة هذا البحث العلمي ولتسهيل له, فتسعى الباحثة أن تعمل البحث على الدراسات السابقة بأي محاولة علمية ارتبطت إلى الموضوع والوثيق على ما تكتب الباحثة من هذا البحث.

١. نيتا رحم واتي, أثر الخلفية الدراسية ودفع التعلم على إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف الحادية عشر قسم الإدارة المديرية بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية ٢ بلاين سنة دراسية ٢٠١٣/٢٠١٤. هدف هذا البحث لمعرفة هل تأثرت الخلفية الدراسية ودفع التعلم على إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف الحادية عشر قسم الإدارة المديرية بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية ٢ بلاين سنة دراسية ٢٠١٣/٢٠١٤.

أدلى حصيل هذا البحث بأن قيمة معامل الارتباط بين الخلفية الدراسية على إنجاز تعلم اللغة العربية فهي ٠,٤٠٨ وأهميتها ٠,٠٠٧, أخفض من ٠,٠٥, وإما قيمة معامل دفع التعلم على إنجاز تعلم اللغة العربية فهي ٠,٨٨٢ بأهميتها ٠,٠٠٠, أخفض من ٠,٠٥. برهن هذا البحث أن يوجد الارتباط الأهمية بين الخلفية الدراسية ودفع التعلم على إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف الحادية عشر قسم الإدارة المديرية بالمدرسة الثانوية المهنية المحمدية ٢ بلاين سنة دراسية ٢٠١٣/٢٠١٤.

٢. دوي سوبرياتيننجسه, الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم الدراسة الإسلامية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية ١ كرابك ماكلانج سنة دراسية ٢٠١٦/٢٠١٧. هدف هذا البحث لمعرفة الخلفية الدراسية وارتباطها على إنجاز تعلم الدراسة الإسلامية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية ١ كرابك ماكلانج.

أدلى هذا البحث بأن قيمة معامل الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم التلميذ ( $r_{xy}$ ) فهي ٠,٣٥١. استشار حصيلها بـ  $r$  على قائمة بروداك مومين (*product moment*)  $N = 32$  أهمية ٥% فهو ٠,٣٤٩. أدلى هذا البحث بأن  $rh > 0,349$  الذي يعني  $H_a$  مقبول و  $H_0$  مرفوض.

برهن هذا الحال بأن يوجد الارتباط الإيجابي والأهمي بين الخلفية الدراسية وإنجاز التعلم الدراسة الإسلامية بالمدرسة المتوسطة الحكومية ١ كرابك ماكلانج سنة دراسية ٢٠١٦/٢٠١٧. عنى هذا الحال أعلى الخلفية الدراسية لتلاميذ فأعلى إنجاز تعلمهم.

٣. سعادة الدارين, الارتباط بين رغبة التلاميذ وإنجاز تعلم اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج. هدف هذا البحث لمعرفة هل يوجد الارتباط بين رغبة التلاميذ وإنجاز تعلم اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

دل هذا البحث أن القيمة المدى من متغير رغبة تعلم التلاميذ ( $X$ ) هو ٢١. ومن الحساب لقيمة المدى معروف بأن القيمة الأعلى هي ٧٧ والقيمة الأدنى هي ٥٦. وأما القيمة المدى من متغير إنجاز تعلم اللغة العربية ( $Y$ ) هو ٢١. ومن الحساب لقيمة المدى معروف بأن القيمة الأعلى هي ٨٩ والقيمة الأدنى هي ٦٨.

وبناء على نتائج الحساب باستخدام معامل الارتباط "*product moment*" يعرف بأن معامل الارتباط هو ٠,٨٧٣. وأما القيمة الهامة من الجدول بمستوى الدلالة ١% هي  $0,361 > 0,873 > 0,279$  وبمستوى الدلالة ٥% هي  $0,279 > 0,873 > 0,361$ .

وبرهن هذا البحث أن يوجد الارتباط بين رغبة التلاميذ وإنجاز تعلم اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

### ج. فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة لصياغة المشكلة البحثية.<sup>٣٦</sup> الفرضية إجابة مبدئية على مسألة البحث حتى تأكدت بالبيانات المجموعة.<sup>٣٧</sup> في الحقيقة هناك الفرضيتين الإحصائيتين: فرضية الصفر وفرضية الرديف أو فرضية الكسب.<sup>٣٨</sup>

١. فرضية الصفر, أظهرت ب  $H_0$  فهي نيل إبصار العينة اتفاقا. في هذا البحث لا يوجد الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز التعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

٢. فرضية الرديف أو فرضية الكسب, أظهرت ب  $H_1$  أو  $H_A$  فهي الفرضية التي إبصار عينتها تأثره السبب غير العشوائي أي منظم. في هذا البحث يوجد الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز التعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

---

<sup>٣٦</sup> عبد الرحمن بن صالح, فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره, ص ١٧

<sup>٣٧</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002), p. 71.

<sup>٣٨</sup> Ibnu Hadjar, *Statistik untuk Ilmu Pendidikan dan Humaniora*, (Semarang: PT Pustaka Rizki Putra, 2017), p. 131.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### أ. نوع البحث

نوع البحث الذي قامت به الباحثة هو بحث كمية أي منهج البحث الذي بناء على الفلسفة الوضعية التي استعمل للبحث على المجتمع أو العينة المعينة, وجمع البيانات باستخدام أدوات البحث, وتحليل البيانات كمية أو إحصائية وهدفه لاختبار الفرضية المقررة.<sup>1</sup>

#### ب. مكان البحث ووقته

##### ١. مكان البحث

يجري هذا البحث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج, وتقع هذه المدرسة بتلوكوساري, سمارانج. ومديرها الأستاذ فتح الهادي الماجستير. لهذه المدرسة ٣٣ فصلا وتتكون من ١١ فصلا للصف السابع و ١٠ فصلا للصف الثامن وتسعة فصول للصف التاسع. وركزت الباحثة أن تبحث هذا البحث بتلاميذ الصف التاسع ج والصف التاسع د والصف التاسع ف سنة دراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠.

##### ٢. وقت البحث

تقدمت الباحثة هذا البحث في شهر فبراير حتى مارس ٢٠٢٠ م.

#### ج. مجتمع البحث وعينته

---

<sup>1</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), p. 8.

## ١. مجتمع البحث

المجتمع فرقة كبيرة من الأفراد لها الخصائص العامة المتساوية.<sup>2</sup> وقيل أن المجتمع كل البيانات التي تكون إهتماما في النطاق والوقت الذي نحددها.<sup>3</sup> والمجتمع في هذا البحث هو جميع التلاميذ في الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

## ٢. عينة البحث

وأما العينة جزء من المجتمع لدى الخاصة المتساوية بالمجتمع.<sup>4</sup> كان المجتمع كثيرا، ولا تمكن الباحثة أن تتعلم كلما في المجتمع بسبب قلة الأموال والقوة والأوقات، فتمكن الباحثة أن تستخدم العينة من المجتمع. وكلما تعلمه من العينة، فيصح على المجتمع. فلذلك يجب أن تكون العينة المأخوذة من المجتمع مملئة.<sup>5</sup> والعينة المأخوذة في هذا البحث حول ٣٠% من المجتمع فهي ٨٦ تلميذا. العينة التي اختارتها الباحثة تلاميذ الصف التاسع ج والصف التاسع د والصف التاسع ف، لأنهم يعبرون أن يملكوا قدرة التعلم اجتماعيا.

وأما الطريقة لأخذ العينات طريقة لتحديد العينات التي عددها وفقا لحجم العينة وتكون ما يستخدم مصادر البيانات حقيقة.<sup>6</sup> وفي هذا البحث، استخدمت الباحثة طريقة أخذ البيانات احتمالية أي باستخدام العينات العشوائية البسيطة ( *simple random sampling* ). ويسمى بالبسيطة لأن أخذ العينات من المجتمع تقدمت به الباحثة عشوائيا

---

<sup>2</sup> I. Hadjar, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Kuantitatif dalam Pendidikan*, (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 1996), p. 133.

<sup>3</sup> Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), p. 118.

<sup>4</sup> Purwanto, *Instrumen Penelitian Sosial dan Pendidikan: Pengembangan dan Pemanfaatan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), p. 220

<sup>5</sup> Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2007), p. 56.

<sup>6</sup> Muhammad, *Metode Penelitian Ekonomi Islam Pendekatan Kuantitatif*, (Jakarta: Rajawali Press, 2008), p. 162.

بدون اهتمام الطابقة التي توجد في المجتمع. وتلك الطريقة مستخدمة عندما أعضاء المجتمع تعبر متجانسة.<sup>7</sup>

#### د. متغيرات البحث ومؤشراته

المتغير خلة تعبر أن تتدبر أو تعبر التعريف أي بناء التعريف.<sup>8</sup> للمتغير ثلاث خصائص, وهي يمكن أن يقاس وتمييز الشيء عن الشيء الآخر في مجتمع واحد وتنوع قيمته. يلزم حصيل البحث الكمية بحصيل موضوعي ومقاس ومفتوح لاختبار.<sup>9</sup> وفي هذا البحث يوجد المتغيرين: المتغير المستقل والمتغير التابع.

##### ١. المتغير المستقل (*independent variable*)

المتغير المستقل متغير يؤثر أسباب التغيير أو يكون ظهور المتغير التابع. وفي هذا البحث, المتغير المستقل هو الخلفية الدراسية.

##### ٢. المتغير التابع (*dependent variable*)

المتغير التابع متغير يتأثر به المتغير المستقل أو يكون أن يصبح عاقبة منه. وأما المتغير التابع في هذا البحث هو إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج.

#### هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث فهي طريقة التوثيق. التوثيق من أصل الوثائق المذكورة, والتي تعني عناصر المكتوبة, في تنفيذ طريقة التوثيق تبحث الباحثة من خلال

<sup>7</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), p. 82.

<sup>8</sup> Arief Furchan, *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), p. 45.

<sup>9</sup> Purwanto, *Metodologi Penelitian Kuantitatif untuk Psikologi dan Pendidikan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015), p. 86.

البحث عن البيانات حول الأشياء في شكل ملاحظة ونصوص وكتاب وصحف ومجلات ونقوش ومحاضر اجتماعات وأرجل وجداول أعمال وغير ذلك.<sup>10</sup> وقيل أن التوثيق طريقة مستخدمة للبحث عن البيانات عن الأحوال كمثل الملحوظة أو النسخة أو الكتاب أو محضر المكتنز أو غير ذلك.<sup>11</sup> وهذه الطريقة مستخدمة لنيل البيانات عن إنجاز التعلم لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج وكذا خلفهم في اختبار اللغة العربية.

## و. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات أي طريقة مستخدمة لرعاية البيانات مكتسبة في البحث. الطريقة استخدمتها الباحثة تحليلاً احصائياً وصفيًا، فهو إحصاء مستخدم لتحليل البيانات بطريقة وصف البيانات المجتمعة بدون قصد أن تجعل الاستنتاجات التي تنطبق على الجمهور.<sup>12</sup> وفي هذا البحث، الطريقة التي استخدمتها الباحثة لاختبار المعامل واختبار الفرضية هذا البحث أو لمعرفة هل يوجد الارتباط بين الخلفية الدراسية أي المدرسة الابتدائية العامة والمدرسة الابتدائية الإسلامية وإنجاز تعلم اللغة العربية فهي تحليل اختبار  $t$  ( $t$ -test). لاختبار  $t$  نوعان وهما اختبار  $t$  المستقل ( $t$ -test independent) واختبار  $t$  التابع ( $t$ -test dependent). واستخدمت الباحثة اختبار  $t$  المستقل لهذا البحث. اختبار  $t$  المستقل مستخدم لاختبار اختلاف المتوسط الحسابي للفرقتين العينيتين التي تقترض المستقل بعضها بعضًا. تقال العينة المستقلة إذا كانت العينة بمقدار  $n_1$  مختارة عشوائية من المجتمع ١ وبمقدار

<sup>10</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), p. 201.

<sup>11</sup> Wiranto Surachmad, *Pengantar Penelitian Ilmiah: Dasar, Metode, dan Teknik*, (Bandung: Tarsito 1982), p. 124.

<sup>12</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), p. 147.

$n_2$  مختارة عشوائية من المجتمع ٢. لا يزوج الإبصار الذي ينال من تلك الفرقين ويتعلق أو

يتربط بعضها بعضاً.<sup>13</sup>

ولاختبار اختلاف المتوسطين, فيجعل اختبار  $t$  :

$$t = \frac{(\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2) - (\mu_1 - \mu_2)}{s_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}}$$

لأن  $H_0$  (فرضية الصفر)  $= \mu_2 - \mu_1 = 0$ , فيستطيع اختبار  $t$  أن يبسط بـ :

$$t = \frac{(\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2)}{s_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}}$$

الملاحظة :

$t$  : قيمة  $t$  (قائمة الاختلاف)

$\bar{Y}_1$  : قيمة المتوسط  $Y$  للفريق الأولى

$\bar{Y}_2$  : قيمة المتوسط  $Y$  للفريق الثانية

$s_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}$  : غلط اختلاف بين الفرقين

فلذلك الدور الذي يعمل قبل استخدام الصيغة وهو حسب قيمة غلط اختلاف

الفرقتين, والصيغة المستخدمة فهي:

$$s_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \sqrt{\frac{\sum y_1^2 + \sum y_2^2}{(n_1 - 1) + (n_2 - 1)}} \cdot \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}$$

<sup>13</sup> Ibnu Hadjar, *Statistik untuk Ilmu Pendidikan dan Humaniora*, (Semarang: PT Pustaka Rizki Putra, 2017), p. 341.

الملاحظة :

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \text{قيمة غلط اختلاف بين الفرقتين}$$

$$Y_1 \text{ العدد التربيعي} = \sum y_1^2$$

$$Y_2 \text{ العدد التربيعي} = \sum y_2^2$$

$$Y_1 \text{ عدد العامل} = n_1$$

$$Y_2 \text{ عدد العامل} = n_2$$

وتكون الفرضيتين بصيغة :

$$0 = \mu_2 - \mu_1 = \text{(فرضية الصفر)} H_0$$

(لا يوجد الاختلاف بين الفرقة الأولى والفرقة الثانية)

$$0 \neq \mu_2 - \mu_1 = \text{(فرضية الكسب)} H_1$$

(يوجد الاختلاف بين الفرقة الأولى والفرقة الثانية)

وإذا كانت الحسابة ذات الدلالة فتستمر الحسابة إلى حسب نسبة بديل إنجاز تعلم

اللغة العربية المتبرعة على اختلاف الخلفية الدراسية بصيغة:

$$R^2 = \frac{t^2 - 1}{t^2 + n_1 + n_2 + 1}$$

الملاحظة:

$$\text{نسبة بديل إنجاز تعلم اللغة العربية المتبرعة على اختلاف الخلفية الدراسية} = R^2$$

$$t = \text{قيمة } t \text{ المحسولة}$$

$$n_1 = \text{عدد العامل } Y_1$$

$$n_2 = \text{عدد العامل } Y_2$$

حسبت الباحثة البيانات في هذا البحث باستخدام استمارة W-Stats التي ابتكرها الدكتور ابن حجر الحاج الماجستير وهو محاضر الاحصاء التعليمي في كلية التربية وتكوين المدرسين. تسهل هذه الاستمارة للباحثة لحسب البيانات لأنها تهيمى الحسابات الاحصائية التي تساعد مساعدة للبحث الكمي.

## الباب الرابع

### توصيف البيانات وتحليلها

يقدم هذا الباب نتيجة البحث عن الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية

لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج, وهذه البيانات كما يلي:

#### أ. وصف البيانات

##### البيانات عن الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية

لاكتساب البيانات عن الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ

الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج, تمر على الوثائق وهي توثيق

الخلفية الدراسية لتلاميذ الصف التاسع الذي نالت الباحثة من وظيف إدارة المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج وتوثيق نتيجة تعلم اللغة العربية للمستوى الأول التي نالت

الباحثة من مدرسة الصف التاسع فهي الأستاذة معلمة الليسانسي.

واقتسمت الباحثة البيانات إلى جزأين فهما الخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية

الإسلامية سمي بـ  $Y_1$  والمدرسة الابتدائية العامة سمي بـ  $Y_2$ . والبيانات فيما يلي:

عدد التلميذ	المدرسة الابتدائية الإسلامية ( $Y_1$ )	المدرسة الابتدائية العامة ( $Y_2$ )
٣٨	٥٨	
٣٩,٦%	٦٠,٤%	
٨١	٧٧	
٧٠	٦٤	

والمقارنة بين الخلفيتين الدراسيتين ٣٩,٦% للخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية الإسلامية و٦٠,٤% للخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية العامة أي تخرج ٣٨ تلميذا من المدرسة الابتدائية الإسلامية وتخرج ٥٨ تلميذا من المدرسة الابتدائية العامة. وكثير من المدارس الابتدائية تقع في حول المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج بتلوكوساري. وفي هذه العينات, يوجد ١٩ مدرسة إبتدائية إسلامية من القرية المتنوعة ويوجد ٣٣ مدرسة إبتدائية عامة من القرية المتنوعة.

جدول البيانات عن إنجاز تعلم اللغة العربية

المدر سة الابتدائية الإسلامية			المدر سة الابتدائية العامة		
Y <sub>1</sub> <sup>2</sup>	Y <sub>1</sub>	النمرة	Y <sub>2</sub> <sup>2</sup>	Y <sub>2</sub>	النمرة
٤٩٠٠	٧٠	١	٤٩٠٠	٧٠	١
٥٦٢٥	٧٥	٢	٥١٨٤	٧٢	٢
٥٤٧٦	٧٤	٣	٥٩٢٩	٧٧	٣
٥٧٧٦	٧٦	٤	٥١٨٤	٧٢	٤
٥٤٧٦	٧٤	٥	٤٩٠٠	٧٠	٥
٥٣٢٩	٧٣	٦	٥٠٤١	٧١	٦
٥٧٧٦	٧٦	٧	٤٩٠٠	٧٠	٧
٥٠٤١	٧١	٨	٤٩٠٠	٧٠	٨
٤٩٠٠	٧٠	٩	٥٤٧٦	٧٤	٩
٤٩٠٠	٧٠	١٠	٥٤٧٦	٧٤	١٠
٤٩٠٠	٧٠	١١	٥٦٢٥	٧٥	١١
٥٣٢٩	٧٣	١٢	٤٩٠٠	٧٠	١٢

ε9.0.	γ.0.	13	0.ε1	γ1	13
0929	γγ	1ε	ε9.0.	γ.0.	1ε
6ε.0.	λ.0.	10	0620	γ0	10
ε9.0.	γ.0.	16	0329	γ3	16
ε9.0.	γ.0.	17	0329	γ3	17
ε9.0.	γ.0.	18	ε9.0.	γ.0.	18
ε9.0.	γ.0.	19	ε9.0.	γ.0.	19
ε9.0.	γ.0.	2.0.	ε9.0.	γ.0.	2.0.
ε9.0.	γ.0.	21	0.ε1	γ1	21
ε9.0.	γ.0.	22	ε9.0.	γ.0.	22
ε9.0.	γ.0.	23	ε9.0.	γ.0.	23
0.ε1	γ1	2ε	ε220	60	2ε
6061	λ1	20	ε.96	6ε	20
0ε76	γε	26	ε9.0.	γ.0.	26
62ε1	γ9	27	ε9.0.	γ.0.	27
0620	γ0	28	ε9.0.	γ.0.	28
ε9.0.	γ.0.	29	ε9.0.	γ.0.	29
ε9.0.	γ.0.	3.0.	ε9.0.	γ.0.	3.0.
0.ε1	γ1	31	ε9.0.	γ.0.	31
018ε	γ2	32	ε.96	6ε	32
ε9.0.	γ.0.	33	ε9.0.	γ.0.	33
6ε.0.	λ.0.	3ε	018ε	γ2	3ε
0620	γ0	30	ε9.0.	γ.0.	30
0ε76	γε	36	0.ε1	γ1	36

ε9.0.	γ.0.	37	018ε	γ2	37
ε9.0.	γ.0.	38	018ε	γ2	38
2.1.27	2761		ε9.0.	γ.0.	39
			ε9.0.	γ.0.	ε.0.
			0.ε1	γ1	ε1
			0εγ6	εγ	ε2
			018ε	γ2	ε3
			ε9.0.	γ.0.	εε
			0.ε1	γ1	ε0
			ε9.0.	γ.0.	ε6
			ε9.0.	γ.0.	ε7
			0εγ6	εγ	ε8
			0εγ6	εγ	ε9
			018ε	γ2	0.
			0.ε1	γ1	01
			ε9.0.	γ.0.	02
			018ε	γ2	03
			018ε	γ2	0ε
			ε9.0.	γ.0.	00
			ε9.0.	γ.0.	06
			ε9.0.	γ.0.	07
			ε9.0.	γ.0.	08
			291677	ε111	

## ب. تحليل البيانات

### الخطوات الحسابية

١. إدخال بيانات معامل الخلفية الدراسية عن المدرسة الابتدائية الإسلامية إلى مربع  $Y_1$

وبيانات معامل الخلفية الدراسية عن المدرسة الابتدائية العامة إلى مربع  $Y_2$ .

٢. إجمال قيمة معامل الخلفية الدراسية عن المدرسة الابتدائية الإسلامية ( $\sum Y_1$ ) وقيمة معامل

الخلفية الدراسية عن المدرسة الابتدائية العامة ( $\sum Y_2$ ).

$$\sum Y_1 = 2761 \quad \sum Y_2 = 4108$$

٣. حسب عدد المجيب عن المدرسة الابتدائية الإسلامية وعدد المجيب عن المدرسة

الابتدائية العامة.

$$n_1 = 38 \quad n_2 = 58$$

٤. حسب المتوسط الحسابي ( $mean$ ) عن باب المدرسة الابتدائية الإسلامية ( $\bar{Y}_1$ ) وباب

المدرسة الابتدائية العامة ( $\bar{Y}_2$ ).

$$\frac{\sum Y_1}{n_1} = \bar{Y}_1$$

$$\frac{2761}{38} = \bar{Y}_1$$

$$72,7 = \bar{Y}_1$$

$$\frac{\sum Y_2}{n_2} = \bar{Y}_2$$

$$\frac{4111}{58} = \bar{Y}_2$$

$$70,9 = \bar{Y}_2$$

٥. حسب اختلاف قيمتين بين قيمة  $Y_1$  وقيمة المتوسط الحسابي  $\bar{Y}_1$  وكذا قيمة  $Y_2$  وقيمة المتوسط الحسابي  $\bar{Y}_2$ .

٦. تربيع قيمة  $y_1 = y_1^2$  وكذا تربيع قيمة  $y_2 = y_2^2$ .

٧. إجمال كل قيمة  $y_1^2 = \sum y_1^2 = 418,50$  وكذا  $y_2^2 = \sum y_2^2 = 192,28$ .

٨. حسب غلط اختلاف قيمة  $Y$  بين طبقة ١ و ٢ بصيغة

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \sqrt{\frac{\sum y_1^2 + \sum y_2^2}{(n_1 - 1) + (n_2 - 1)}} \cdot \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}$$

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \sqrt{\frac{418,50 + 192,28}{(38 - 1) + (58 - 1)}} \cdot \sqrt{\frac{1}{38} + \frac{1}{58}}$$

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \sqrt{\frac{610,82}{94}} \cdot \sqrt{\frac{96}{2204}}$$

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \sqrt{6,498} \cdot \sqrt{0,044}$$

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = 2,549 \cdot 0,209$$

$$S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = 0,532$$

٩. إدخال نتيجة الحسابة إلى صيغة t :

اختبار t المستقل

$$t = \frac{(\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2)}{S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}}$$

$$t = \frac{٧٢,٧ - ٧٠,٩}{٠,٥٣٢}$$

$$t = \frac{١,٨٣٠}{٠,٥٣٢}$$

$$t = ٣,٤٤٠$$

الملاحظة:

$$= \bar{Y}_1 = \text{المتوسط الحسابي معامل الخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية الإسلامية} = ٧٢,٧$$

$$= \bar{Y}_2 = \text{المتوسط الحسابي معامل الخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية الإسلامية} = ٧٠,٩$$

$$= ٠,٥٣ = S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} = \text{غلط اختلاف قيمة Y بين التطبيقين ١ و ٢}$$

١٠. حسب نسبة بدیل Y المتبرعة على اختلاف الخلفية الدراسية بصيغة:

$$R^2 = \frac{t^2 - 1}{t^2 + n_1 + n_2 + 1}$$

$$R^2 = \frac{٣,٤٤٠^2 - 1}{٣,٤٤٠^2 + ٣٨ + ٥٨ - 1}$$

$$R^2 = \frac{١٠,٨٣٦}{١٠٦,٨٣٦}$$

$$R^2 = 0,101$$

$$R^2 = 10,1\%$$

أن نسبة بديل إنجاز التعلم الذي تبرعها الخلفية الدراسية 10,1% .  
والباقي يستطيع أن يتبرع من العوامل الأخرى.

قارنت الباحثة بين قيمة t المحسولة وقيمة t في جدول t. إذا كانت قيمة t المحسولة أكبر من قيمة جدول t, فتكون ذات الدلالة, هذا يعني أن الفرضية الإجرائية (H<sub>1</sub>) مقبولة والفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مرفوضة. وبالعكس إذا كانت قيمة t المحسولة أصغر من قيمة جدول t, فتكون غير ذات الدلالة, هذا يعني أن الفرضية الإجرائية (H<sub>1</sub>) مرفوضة والفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مقبولة.

يعرف من المحاسبة السابقة أن قيمة t المحسولة هي 3,440 وقيمة جدول t هي  $t_{(0,05;94)} = 1,986$  على مستوى الدلالة 5%. فلذلك, اختلاف متوسط حسابي إنجاز تعلم اللغة العربية بين متخرجي المدرسة الابتدائية الإسلامية ومتخرجي المدرسة الابتدائية العامة هو ذات الدلالة. وهذا يستطيع أن يستنتج أن:

(1) H<sub>0</sub> مرفوض وH<sub>1</sub> مقبول.

(2) ليس اختلاف المتوسط الحسابي بين الفرقتين اتفافا.

(3) ممكن أن يوجد الغلط على الأقصى 5%.

(4) يوجد اختلاف المتوسط بين الفرقتين أي التلاميذ من المدرسة الابتدائية

الإسلامية والتلاميذ من المدرسة الابتدائية العامة.

٥) إنجاز تعلم اللغة العربية للتلاميذ من المدرسة الابتدائية الإسلامية أعلى من

التلاميذ من المدرسة الابتدائية العامة.

القيمة نالتها الباحثة قيمة آخرة اكتسبها التلاميذ بعد تعلم اللغة العربية مدة مستوى واحد. وإما الفصول التي تعلمها التلاميذ ثلاثة فصول وهي رأس السنة الهجرية, حفل مولد الرسول صلى الله عليه وسلم, نزول القرآن والعيدان. في هذا المستوى, لقد سلك التلاميذ الامتحانات خمس مرات وهي ثلاثة امتحانات اليومية والامتحان وسط المستوى والامتحان آخر المستوى.

وفي كل امتحان أو تدريب, أن المدرس أعطى التلاميذ الأسئلة التي تضمنت ترجمة النص من اللغة الإندونيسيا إلى اللغة العربية والعكس, تحليل النص محتويه وقواعده اللغوية, ومهارتين اللغويتين مثل المهارة القراءة والمهارة الكتابة. وأما تدريب المهارة الاستماع والمهارة الكلام قامه المدرس بعد عملية تعليم تلك المهارتين.

ومن خبرة الباحثة حينما تمارس أن تعلم في هذا المدرسة, أن رغبة التلاميذ على درس اللغة العربية متنوعة. ومن أجل ذلك, وجدت الباحثة عراقيل التلميذ في عملية التعليم اللغة العربية. يوجد التلميذ الذي لم يستطيع أن يقرأ النص باللغة العربية قراءة جيدة لو كان يدرس في الصف التاسع. وكذلك يوجد التلميذ الذي ما شاهد ثقته النفسية بينما يجيب الأسئلة ويحس بعض التلاميذ صعوبة لفهم الدرس خاصة الدرس عن القاعدة اللغوية. قال أحد التلميذ أنها صعبة لأنها تملك الاصطلاحات الكثيرة والغريبة.

اللغة العربية درس يتضمن كثير التعامل كالاستماع والكلام والكتابة وغير ذلك. هذا يطلب التلاميذ لحرك في التعلم ليس في مجال المعرفة فقط ولكن في مجال الإتقان والحركة.

هذا الحال يناسب لأهداف التعليم في منهج الدراسة المستخدم أي K-13 الذي يتضمن ثلاثة مجالات فهي المعرفة والإتقان والحركة.

الثقة على النفس لتظهر دؤوب التلميذ في تعليم اللغة العربية تستطيع أن تؤثر إنجاز تعلمه. يسبب هذا الحال إذا شجع التلميذ للتجريب مثل المحادثة وغيرها ووجد الخطأ سيعرفه ويصححه. وشاهد هذا أن خبرة التعلم يتأثر على عملية التعليم وإنجازه.

### ج. قصر البحث

قامت الباحثة بهذا البحث قياما تاما, وأحست الباحثة أن هذا البحث له النقائص. ويوجد قصر البيانات لهذا البحث في وقت أخذ العينة وعملية حسب البيانات لأن البيانات أعطاهها موظف المدرسة بيانات عشوائية أي الخلفية الدراسية لجميع تلاميذ الصف التاسع التي لم يفرق إلى فصولهم. فلذلك فرقت الباحثة يدويا.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

واستنادا إلى البحث المستخدم بموضوع "الاتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج" بعد جمع البيانات وتحليلها فخلاصة هذا البحث فيما يلي:

١. تتكون الخلفية الدراسية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج من الخلفيتين الدراسيتين وهما المدرسة الابتدائية والمدرسة الابتدائية الإسلامية. ومن كل عدد العينة أخذتها الباحثة أن مقارنة الخلفية الدراسية بينهما % ٦٠,٤ للخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية العامة و % ٣٩,٦ للخلفية الدراسية من المدرسة الابتدائية الإسلامية.
٢. إنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج متنوع. وبعد أن تبحث الباحثة أن قيمة المتوسط الحسابي للتلاميذ من المدرسة الابتدائية الإسلامية وهي ٧٢,٧ أعلى من قيمة المتوسط الحسابي للتلاميذ من المدرسة الابتدائية العامة وهي ٧٠,٩. ولهم الساعات الدراسية المتساوية لتعلم اللغة العربية أي ثلاث الساعات كل الأسبوع وتعلمهم المعلمة الواحدة.
٣. بناء على ما حسبت الباحثة أن هناك الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج. دلت قيمة معامل  $t = ٣,٤٤٠ < t_{(٠,٠٥;٩٤)} = ١,٩٨٦$ . فلذلك, اختلاف متوسط حسابي

إنجاز تعلم اللغة العربية بين متخرجي المدرسة الابتدائية الإسلامية ومتخرجي المدرسة

الابتدائية العامة هو ذات الدلالة.

## ب. الاقتراحات

وبناء على نتائج البحث عن الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج, تريد الباحثة أن تتقدم الاقتراحات التي تمكن استخدامها بوصفها الاعتبار المادي وكذلك لإغلاق هذا البحث ما يلي:

### ١. للمعلم

ترجو الباحثة لمعلم مادة اللغة العربية أن يعلم مادة اللغة العربية بطريقة ممتعة لأن اللغة العربية يعتبرها التلميذ مادة صعبة. ومعروفاً أن التلاميذ جاءوا من المدارس المتنوعة. ودل هذا البحث أن إنجاز تعلم اللغة العربية للتلاميذ من المدرسة الابتدائية الإسلامية أعلى من المدرسة الابتدائية العامة.

### ٢. للتلاميذ

إن التلاميذ لهم الفرصة المتساوية لتعلم اللغة العربية في هذه المدرسة, فلذلك ينبغي لهم أن يشتدوا الثقة النفسية لتعلم اللغة العربية جيداً حتى يستطيعوا أن ينالوا إنجاز التعلم الجيد. وأحسن للتلاميذ أن يزيدوا خبرة تعلم اللغة العربية في مكان آخر مثل المدرسة الدينية أو غير ذلك لأن المدرسة المتوسطة الإسلامية ليست إحدى أماكن التي يستطيع التلاميذ أن يتعلموا اللغة العربية فيها.

### ٣. للمدرسة

كل تلميذ لهم الاحتمال الجيد فينبغي للمدرسة أن تهنيء المكان والوسيلة لتطوير احتمالهم. وخصوصا في مجال اللغة العربية من الممكن تطور المدرسة الأعمال الإضافية, هذا يجعل التلميذ أن يملك أكثر العلم والخبرة عن اللغة العربية.

### ٤. للباحث المستقبل

ترجو الباحثة للباحث المستقبل أن يكمل هذا البحث لأنه يملك النقائص.

### ج. الاختتام

الحمد لله الذي قد أعطى الباحثة نعمًا كثيرة وهداية ووفقنا إلى دين الإسلام ورزقنا العقل السليم حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث بكل الطاقة والاستطاعة. وكذلك الصلاة والسلام على حبيبنا وشفيعنا وقرّة أعيننا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور.

لقد أتمت الباحثة على كتابة هذا البحث تحت الموضوع "الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج".

وأخير الكلام تقدم الباحثة فلا تنكر أن فيه نقائص. فلذلك ترجو الباحثة من سادة القراءة تقجيم الاقتراحات والاصطلاحات حيث يعم النفع بها. والله تسأل الباحثة أن يجعل هذا البحث بحثا نافعا وخاصة لوجه الكريم. وأن ينفعا بهذا البحث لي ولنا ولجميع الأصدقاء الأعرزة. وعسى الله أن يوفقنا إلى سبيل الرشاد. وكما هو المعلوم. إن الله أعلم بالصواب.



## المراجع

- السمان, محمود علي, *التوجيه في التدريس اللغة العربية*, القاهرة : دار المعارف, ١٩٨٣.
- أحمد, المبروك عثمان, *طرق التدريس وفق المناهج الحديثة*, الطبع محفوظة لكية الدعوة الإسلامية, ١٩٩٠.
- البشير, محمد مزمل ومحمد مالك محمد سعيد, *مدخل إلى المناهج وطرق التدريس*, الرياض - السعودية : دار اللواء المتشر والتوزيع, ١٩٩٥.
- الحديدي, علي, *مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب*, مصر : دار الكتب العربي, د.س.
- حنان سرحان النمري, *تدريس اللغة العربية الأساليب والأجراءات*, مكة المكرمة: مكتبة دار إحياء التراث الإسلامي, د س.
- طعيمة, رشدي أحمد, *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه*, الرباط - المغرب : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, د س.
- السيد, محمود أحمد, *اللغة العربية لتدريسها واكتسابها*, الرياض: المملكة العربية السعودية, ١٩٨٨.
- إبراهيم, عبد العليم, *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية*, القاهرة : دار المعارف, ١٩٦٨.
- الشطي, محمد صالح, *المهارات اللغوية : مدخل إلى خصائص اللغة العربية وقنونها - حائل*, (الأندال : دار الأندال للنشر والتوزيع, ١٩٩٦.
- طعيمة, رشدي أحمد, *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه*, (الرباط - المغرب : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, د س.
- الخولي, محمد علي, *أساليب تدريس اللغة العربية*, بيروت: دار الفكر, د.س.

Abdur Rohman Abror, *Psikologi Pendidikan*, Yogyakarta: PT Tiara Wacana Yogya, 1993.

Ahmadi, Abu dan Widodo Supriyono, *Psikologi Belajar*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013.

- Arifin, Zaenal, *Evaluasi Pembelajaran*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010.
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006.
- Darajat, Zakiah, dkk, *Ilmu Pendidikan Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, 1992.
- Fathurrohman, Muhammad dan Sulistyorini, *Belajar dan Pembelajaran: Meningkatkan Mutu Pembelajaran sesuai Standar Nasional*, Yogyakarta: Teras, 2012.
- Furchan, Arief, *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.
- Hadjar, Ibnu, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Kuantitatif dalam Pendidikan*, Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 1996.
- \_\_\_\_\_, *Statistik untuk Ilmu Pendidikan dan Humaniora*, Semarang: PT Pustaka Rizki Putra, 2017.
- Hamalik, Oemar, *Proses Belajar Mengajar*, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009.
- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Husain, Abdul Rozak, *Penyelenggara Sistem Pendidikan Nasional*, Solo: CV. Aneka , 1995.
- Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010.
- Muhammad, *Metode Penelitian Ekonomi Islam Pendekatan Kuantitatif*, Jakarta: Rajawali Press, 2008.
- Nasution, S., *Didaktik Asas-Asas Mengajar*, Bandung: Jemmars, 1986.
- Nurkencana, Wayan dan PPN. Sunartana, *Evaluasi Hasil Belajar*, Surabaya: Usaha Nasional, 1990.
- Nurkholis, “Pendidikan dalam Upaya Memajukan Teknologi”, *Jurnal Pendidikan*, Vol. 1 No. 1, November 2013.
- Priyatno, Duwi, *Seri CD Software Olah Data Statistik dengan Program PSPP*, Yogyakarta: MediaKom, 2013.
- Purwadarminto, W.J.S, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1976.

- Purwanto, *Instrumen Penelitian Sosial dan Pendidikan: Pengembangan dan Pemanfaatan*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010.
- \_\_\_\_\_, *Metodologi Penelitian Kuantitatif untuk Psikologi dan Pendidikan*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015.
- Sadirman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, Jakarta: Rajawali, 1990.
- Sani, Ahmad Muslih, *Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MTs Negeri Bangil Pasuruan: Studi Komparasi Siswa yang Berlatar Belakang MI dan SD*, Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga.
- Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Sudijono, Anas, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2011.
- Sudjana, Nana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014.
- Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2007.
- \_\_\_\_\_, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2016.
- Surachmad, Wiranto, *Pengantar Penelitian Ilmiah: Dasar, Metode, dan Teknik*, Bandung: Tarsito 1982.
- Syah, Muhibbin, *Psikologi Pendidikan*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010.
- Winkel, Ws., *Psikologi Pendidikan dan Evaluasi Belajar*, Jakarta: Gramedia, 1986.



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANGTelp. 7661235 Fax. 7615287 Semarang 50183

Semarang, 12 Desember 2019

No : B-8328/Un.10.3/J.2/PP.00.9/12/2019

Lamp : -

Hal : Penunjukkan Pembimbing

Yang terhormat:

1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA
2. Fina Sa'adah, M.Pd.I

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Ika Mustafiyah

NIM : 1603026087

Judul :

الارتباط بين الحلفية التراثية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢

سمانج

Dan menunjuk saudara:

1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA
2. Fina Sa'adah, M.Pd.I

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

(*[Signature]*)

a.n Dekan

Ketua Jurusan PBA



Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA

0120 200803 1 001

Tembusan:

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Semarang, 6 Februari 2020

No : B-937/Un.10.3/D1/PP.009/02/2020  
Lamp : 1 (satu) Proposal  
Hal : **Surat Izin Riset**  
a.n. : Ika Mustafiyah  
NIM : 1603026087

Yang terhormat,  
Kepala MTsN 2 Kota Semarang  
Di Semarang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami tetapkan mahasiswa:

Nama : Ika Mustafiyah  
NIM : 1603026087  
Alamat : Jrahah, Taman, Pemalang  
Judul :

الارتباط بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لتلاميذ الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

٢ سمارنج

Pembimbing:

1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA
2. Fina Sa'adah, M.Pd.I

Mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusun, oleh karena itu kami mohon mahasiswa tersebut diizinkan melaksanakan riset di MTsN 2 Kota Semarang yang dimulai pada bulan Februari sampai dengan Maret 2020.

Demikian atas perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Dekan  
An. Dekan Bidang Akademik  
  
Mahfud Junaedi, M.Ag.  
NIP. 19690320 1983 1 004

Tembusan:

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
**MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 2 KOTA SEMARANG**

JALAN CITANDUI RAYA III SEMARANG, JAWA TENGAH  
TELEPON (024) 3561855; FAKSIMILI (024) 3561855  
WEBSITE : [www.mtsn02semarang.blogspot.com](http://www.mtsn02semarang.blogspot.com) ; E-MAIL : [mtsnsemarang2@gmail.com](mailto:mtsnsemarang2@gmail.com)

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 200 /MTs.11.120/HM.00.1/06/2020

Berdasarkan Surat Pengantar Riset dari UIN Walisongo Nomor : B-937/Un.10.3/D.1/PP.009/02/2019 tertanggal 6 Februari 2020, Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri 2 Kota Semarang :

N a m a : Drs. H. Fathul Hadi, M.Pd.

NIP : 196104211992031002

Pangkat Golongan : Pembina Tingkat I ( IV/b )

Menerangkan bahwa mahasiswa :

Nama : **IKA MUSTAFIYAH**

NIM : 1603026087

Fakultas/Jurusan : FITK / Pendidikan Bahasa Arab

telah melakukan penelitian dari tanggal 6 Februari – 11 Maret 2020, adapun tujuan penelitian adalah penyusunan skripsi dengan judul, "*HUBUNGAN ANTARA LATAR BELAKANG PENDIDIKAN SISWA TERHADAP PRESTASI BELAJAR BAHASA ARAB SISWA KELAS IX MTs N 2 KOTA SEMARANG*".

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 17 Juni 2020

Kepala



Drs. H. Fathul Hadi, M.Pd.  
NIP. 196104211992031002

الملحق ١ : ذاتية المدرسة

اسم المدرسة	:	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ سمارانج
رقم التعداد المدرسي	:	٢١١٣١٧٤٠٤٠١٤
وضعية المدرسة	:	الحكومية
الشهادة	:	أ (ممتاز)
تاريخ \ شفرة	:	٢٠ من أكتوبر ٢٠١٤ \ DP040565
عنوان المدرسة	:	الجامعة الأولى : شارع جيتاندوئي رايا ٣
		الجامعة الثانية : شارع سوكارنو هاتا
القرية	:	الجامعة الأولى : ملاقي هارجو
		الجامعة الثانية : كالي جاري
المنطقة	:	الجامعة الأولى : سمارانج الشرقي
		الجامعة الثانية : تلوكوساري
المدينة	:	سمارانج
الدائرة	:	جاوى الوسطى
رقم الهاتف	:	٣٥٦١٨٥٥ (٠٢٤)
العام	:	١٩٦٢

الملحق ٢ : الخلفية الدراسية للتلاميذ من المدرسة الإبتدائية الإسلامية وإنجاز تعلمهم عن اللغة العربية

النمرة	اسم التلميذ	الخلفية الدراسية	إنجاز تعلم اللغة العربية المعرفي	إنجاز تعلم اللغة العربية النفسي
١	Aditya Ridho Pratama	MI Kebon Harjo	٧٠	٧٣
٢	Andita Mas Tahta	MI Tarbiyatul Khairat	٧٥	٧٣
٣	Ainun Nazila	MI Infarul Ghoy 01	٧٤	٧٣
٤	Ayu Miftahul Jannah	MI Futuhiyyah	٧٦	٧٥
٥	Fadillia Karin Anjani	MI Al Islamiyah	٧٤	٧٥
٦	Intan Setiani	SD Muhammadiyah 11 Semarang	٧٣	٧٥
٧	Khusnul Nur Rahmadani	MI Mirfaul Ulum	٧٦	٧٥
٨	M. Rasya Asy Syahidu	MI Mirfaul Ulum	٧١	٧٢
٩	Muhammad Bagus Windu Rahmatullah	SDI Al Fattah	٧٠	٧٢
١٠	Naufal Rafif Althafah	SDI Sultan Agung 04	٧٠	٧٢
١١	Regita Putri Nirmalasari	MI Hidayatul Mubtadiin	٧٠	٧٥
١٢	Risti Ageng Pujimas	SD Muhammadiyah 17	٧٣	٧٣
١٣	Sulthon Alaudin	SDI Taqwiyyatul Wathon	٧٠	٧٣
١٤	Vicky Aswina Putri Asmaja	MI Tarbiyatus Shibyan	٧٧	٧٥

٧٣	٨٠	SD Muhammadiyah 17	Viragita Dessy Natalia Rizky	١٥
٧٣	٧٠	SDI Taqwiyatul Wathon	Amiliya Fitriyani	١٦
٧٥	٧٠	SDI Sultan Agung 4	Anisa Najla Sahira	١٧
٧٠	٧٠	MI Darus Saadah	Ari Ramadhani	١٨
٧٠	٧٠	SDI Al Iman	Naufal Alghani Firmansyah	١٩
٧٣	٧٠	SDI Primadana	Nava Najiya Rahma	٢٠
٧٣	٧٠	MI Tarbiyatul Khairat	Nur Fatmawati	٢١
٧٣	٧٠	SDI Sultan Agung 04	Rakha Raditya Nafila	٢٢
٧٣	٧٠	SDI Taqwiyatul Wathon	Sinta Bela	٢٣
٧٣	٧١	MI Kebon Harjo	Aldo Setyawan	٢٤
٧٥	٨١	MI Tarbiyatul Khairat	Ar'bah Fransiska Candrakirana	٢٥
٧٧	٧٤	SD Muhammadiyah 11	Dina Pratiwi	٢٦
٧٥	٧٩	SDI NU Pungkuran	Dinda Latifah Apsari	٢٧
٧٥	٧٥	MI Al Islam Kemijen	Dinda Zakia Putri	٢٨
٧١	٧٠	SD Muhammadiyah 11	Fahtur Akbar Tirta Syah	٢٩
٧٣	٧٠	MI Tarbiyatul Khairat	Farrel Satrio Mughni	٣٠
٧٠	٧١	SDI Taqwiyatul Wathon	Fatimatun Nurul Khoiriyah	٣١

٧٣	٧٢	SDI Al Fattah	Heri Syahputra	٣٢
٧٢	٧٠	MI Roudlotus Syubban	Lukman Nur Hakim	٣٣
٧٨	٨٠	SDI Taqwiyatul Wathon	Maulina Afrilliyani	٣٤
٧٣	٧٥	SDI Al Fattah Terboyo	Nisha Adhania Suryaningtyas	٣٥
٧٣	٧٤	MI Miftahul Ulum	Sindi Elisiana	٣٦
٧١	٧٠	SDI Al Fattah	Yunike Tri Nurmala Rahma	٣٧
٧٨	٧٠	SDI Sultan Agung 4	Zidan Syair Islami	٣٨

الملحق ٣ : الخلفية الدراسية للتلاميذ من المدرسة الإبتدائية العامة وإنجاز تعلمهم عن اللغة العربية

النمرة	اسم التلميذ	الخلفية الدراسية	إنجاز تعلم اللغة العربية المعرفي	إنجاز تعلم اللغة العربية النفسي
١	Ahmad Sarifudin	SDN Siwalan	٧٠	٧٣
٢	Ainnaila Zahra Amelia	SDN Kemijen 03	٧٢	٧٥
٣	Aisyah Nur Annisa	SD Bandarharjo	٧٧	٧٣
٤	Alfriyan Satria Maulana	SDN Pandean Lamper 05	٧٢	٧٣
٥	Arifah Fitriana	SDN Kaligawe	٧٠	٧٣
٦	Arya Nur Pras Hidayat	SDN Sawah Besar 01	٧١	٧٢
٧	Danu Mahendra Putra	SDN Tlogosari Wetan 02	٧٠	٧٥
٨	Muhammad Anwar	SD Siwalan	٧٠	٧٣
٩	Naura Amelia Yunika	SD Siwalan	٧٤	٧٥
١٠	Naura Zerlina Az-Zahra	SDN Bangetayu Wetan 02	٧٤	٧٢
١١	Nazwa Shidqi Amalia	SDN Bugangan 02	٧٥	٧٥
١٢	Pandu Setiawan	SDN Kaligawe	٧٠	٧٢
١٣	Rafa Indra Nurcahya	SDN Balaraja 01	٧١	٧٣
١٤	Slamet Nur Kasan	SD Siwalan	٧٠	٧٢
١٥	Susi Rahmawati	SDN Tlogosari Kulon 04	٧٥	٧٣
١٦	Thaariq Al Hafiidh	SD Kemala Bhayangkari	٧٣	٧٣

٧٥	٧٣	SDN Kaligawe	Wahyu Setia Ningsih	١٧
٧٢	٧٠	SDN Sriwulan 03	Agsay Abdilah	١٨
٧٤	٧٠	SDN Siwalan	Aisyah Nur Hidayah	١٩
٧٤	٧٠	SDN Bangunharjo	Al Asti Suryaningrum	٢٠
٧٣	٧١	SD Sawah Besar 01	Amira Nurshafara Sarwahita	٢١
٧٣	٧٠	SDN Mlatiharjo 02	Arya Bagus Saputra	٢٢
٧٢	٧٠	SDN Mlatiharjo 01	Aurellia Zahra Wijaya	٢٣
٧٠	٦٥	SDN Kemijen 01	Denise Aurelia	٢٤
٦٨	٦٤	SDN Mlatiharjo 02	Dio Rizky Saputra	٢٥
٧٤	٧٠	SDN Sambirejo 01	Diyah Ningrum	٢٦
٧٣	٧٠	SDN Siwalan	Fajar Sugiarto	٢٧
٧٠	٧٠	SDN Kemijen 03	Helsa Aldifa	٢٨
٧٠	٧٠	SDN Rejosari 01	Ihsan Yusuf Maulana	٢٩
٧٠	٧٠	SDN Tlogosari Kulon 01	Mohammad Alvin Sanjaya	٣٠
٧٠	٧٠	SDN Penggaron Kidul	Muhammad Ridwan Hakim	٣١
٦٥	٦٤	SD Pleburan 01	Muhammad Riyan Al Ikhsan	٣٢
٧٠	٧٠	SDN Rejosari	Nandika Ihsan Ramadhan	٣٣
٧٣	٧٢	SDN Kemijen 04	Novi Ulfiani	٣٤
٧٠	٧٠	SDN Kemijen 04	Nur Risa Lailatul Savina	٣٥
٧٠	٧١	SDN Kalicari 01	Paramita Andaru Pratiwi	٣٦

٧٤	٧٢	SDN Sendangguwo	Putri Gita Rahmawati	٣٧
٧٦	٧٢	SDN Muktiharjo Kidul 02	Putri Istiadzah	٣٨
٧٤	٧٠	SDN Kemijen 02	Rizka Rahmawati	٣٩
٧٠	٧٠	SDN Tambakrejo 03	Satria Ananda Setia Budi	٤٠
٧٠	٧١	SDN Kalicari 01	Sheva Raja Sapta Fayatna	٤١
٧٧	٧٤	SDN Sambirejo	Agil Putra Surya Adinata	٤٢
٧٧	٧٢	SDN Kemijen 04	Alina Dwi Lestyani	٤٣
٧٠	٧٠	SDN Tambakrejo 01	Amalia Zulfa Nilasari	٤٤
٧٣	٧١	SDN Kalicari 01	Amelia Putri Hapsari	٤٥
٧٣	٧٠	SDN Kemijen 03	Asma' Nur Fadhilah	٤٦
٧١	٧٠	SDN Tanjungmas	Davit Hidayatulloh	٤٧
٧٢	٧٤	SDN Kemijen 04	Desi Hapsari	٤٨
٧٥	٧٤	SDN Kemijen 01	Diana Akhma Tiar	٤٩
٧٢	٧٢	SDN Tambakrejo 01	Figo Ibran Ahya Mahfudhi	٥٠
٦٨	٧١	SDN Kaligawe	Jihan Aqila Rizki	٥١
٧٣	٧٠	SDN Tambakrejo	Muhammad Rifki Saputra	٥٢
٨٠	٧٢	SDN Kebonbatur 02	Nasywa Khoirunnisa Hafizhoh	٥٣
٧٣	٧٢	SDN Sawah Besar 01	Nurul Qomar Ananda Nuwa	٥٤
٧٠	٧٠	SDN Mlatiharjo 02	Sefvianton Dwi	٥٥

			Saputra	
٧٤	٧٠	SDN Bangun Harjo 02	Vitri Widyatun	٥٦
٧٣	٧٠	SDN Kaligawe	Yoga Firmansyah	٥٧
٧٠	٧٠	SDN Muktiharjo Kidul 01	Zaky Rifqi Miftahur Rohman	٥٨

الملحق ٤ : اكتساب النتيجة عن إنجاز تعلم اللغة العربية للتلاميذ



## الملحق ٥ : المحاسبة بـ W-Stats

B11    fx    =IF(DATA!\$Q\$12>0;DATA!C1036;"")



**W-Stats**  
PROGRAM APUKASI STATISTIK WALSONGO  
@2011, IAN Walsongo Semarang

KE

BERANDA

  

DATA

**HASIL ANALISIS STATISTIK DESKRIPTIF UNTUK VARIABEL Prestasi Belajar Siswa**

tingkat Pendidikan Siswa	N	MINIMAL	MAKSIMAL	RERATA	VARIAN	SIMPANG BAKU	GALAT BAKU
MI	38	70	81	72,658	11,312	3,363	0,546
SD	58	64	77	70,879	5,126	2,264	0,297
<b>Total</b>	<b>96</b>	<b>64</b>	<b>81</b>	<b>71,583</b>	<b>8,246</b>	<b>2,872</b>	<b>0,293</b>

**RANGKUMAN HASIL ANALISIS UJI-t INDEPENDEN\***

Latar Belakang Pendidikan **	RERATA	RERATA PERBEDAAN	DERAJAT KEBEBASAN (d.k.)	t	t-KRITERIA PD TARAF 5%	KESIMPULAN
MI ***	72,658	1,830	94	3,440	1,986	Signifikan
SD ****	70,828					

**Catatan:** \*Variabel dependen Prestasi Belajar  
 \*\*Variabel independen  
 \*\*\*Kategori 1 variabel independen Latar Belakang Pendidikan  
 \*\*\*\*Kategori 2 Variabel independen Latar Belakang Pendidikan

Proporsi Varian Prestasi Belajar yang disumbangkan oleh perbedaan Latar Belakang Pendidikan adalah  $R^2 = 0,101$

BERANDA    DATA    **HASIL ANALISIS**    Uji-t independen    Uji-t dependen



**W-Stats**  
PROGRAM APUKASI STATISTIK WALSONGO  
@2011, IAN Walsongo Semarang

KE

BERANDA

  

DATA

### UJI-t independen

$$t = \frac{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}{s_{y_1-y_2}} = \frac{72,6579 - 70,828}{0,532} = \frac{1,83030853}{0,532} = 3,440$$

Keterangan:

$\bar{Y}_1$  = Rerata skor variabel    latar Belakang Pendidikan kategori MI    =  $\bar{Y}_1 = 72,6578947$   
 $\bar{Y}_2$  = Rerata skor variabel    latar Belakang Pendidikan kategori SD    =  $\bar{Y}_2 = 70,8275862$   
 $s_{y_1-y_2}$  = Galat baku perbedaan skor Y antar kategori 1 dan 2    =  $s_{y_1-y_2} = 0,532$

## ترجمة الباحثة

### أ. السيرة الذاتية

الاسم	: إيكما مصطفىة
رقم الطلبة	: ١٦٠٣٠٢٨٧
المكان وتاريخ الميلاد	: بمالانج, ٢٨ يوليو ١٩٩٧
العنوان	: جراكاة, تامان, بمالانج
الكلية\القسم	: كلية التربية وتكوين المدرسين\ قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف	: ٠٨٢٣٢٤٧٣٣٢٠٧
البريدة الاللكترونية	: imustafiyah@gmail.com

### ب. السيرة التربية

#### ١. التربية الرسمية

- أ) روضة الأطفال فرتيوي سيمو
- ب) المدرسة الإبتدائية الحكومية ٢ جراكاة
- ج) المدرسة المتوسطة الحكومية ٤ تامان
- د) المدرسة الثانوية الحكومية ١ بمالانج
- هـ) جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

#### ٢. التربية غير الرسمية

- أ) معهد نور التوفيقى الإسلامى السلفى بكالونجان
- ب) معهد الجامعة والي سونجو سمارانج